



Brüsszel, 2026. július 13.
(OR. en)

11847/26

MI 774
COMPET 950
IND 484
POLARM 1
CFSP/PESC 1161
COARM 128
RELEX 1007
DELECT 113

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. július 10.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	C(2026) 4573 final
Tárgy:	A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ IRÁNYELVE (2026.7.10.) a 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a védelmi vonatkozású termékeket tartalmazó jegyzéknek az Európai Unió 2026. február 23-i naprakésszé tett közös katonai listájával összhangban való naprakésszé tétele tekintetében történő módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: C(2026) 4573 final.

Melléklet: C(2026) 4573 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2026.7.10.
C(2026) 4573 final

A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ IRÁNYELVE

(2026.7.10.)

a 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a védelmi vonatkozású termékeket tartalmazó jegyzéknek az Európai Unió 2026. február 23-i naprakésszé tett közös katonai listájával összhangban való naprakésszé tétele tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS HÁTTERE

A védelmi vonatkozású termékek Közösségen belüli transzferére vonatkozó feltételek egyszerűsítéséről szóló, 2009. május 6-i 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹ felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az irányelv mellékletében szereplő, védelmi vonatkozású termékek jegyzékének módosításáról. A 2009/43/EK irányelv 13. cikke értelmében a mellékletnek szigorúan meg kell egyeznie az Európai Unió közös katonai listájával.

Az Európai Unió közös katonai listáját a Tanács legutóbb 2026. február 23-án tette naprakésszé². A melléklet ez idáig nem lett összehangolva a közös katonai lista legutóbbi módosításával. Ezt felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása révén kell megtenni.

2. AZ AKTUS ELFOGADÁSÁT MEGELŐZŐ KONZULTÁCIÓK

A 2009/43/EK irányelv 13a. cikkének (4) bekezdése értelmében a 2009/43/EK irányelv mellékletét módosító, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

A konzultációkat a védelmi vonatkozású termékek uniós transzferével foglalkozó szakértői csoport tagjaival folytatták.

Az irányelv nem ír elő visszajelzési mechanizmust a minőségi jogalkotásra vonatkozó szabályok alapján, mivel a mellékletnek a közös katonai listához való hozzáigazítása pusztán technikai jellegű, és a Bizottság nem gyakorolhat mérlegelési jogkört.

3. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS JOGI ELEMEI

Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás alkalmazását előíró egyes jogi aktusoknak az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. és 291. cikkéhez történő hozzáigazításáról szóló, 2019. június 20-i (EU) 2019/1243 európai parlamenti és tanácsi rendelet³ módosította a 2009/43/EK irányelvet. A felhatalmazás gyakorlását a 2009/43/EK irányelv új 13a. cikke határozza meg.

A felhatalmazáson alapuló irányelv 1. cikke előírja, hogy a 2009/43/EK irányelv mellékletének helyébe a felhatalmazáson alapuló irányelv melléklete lép, melynek tartalma megegyezik a Tanács által legutóbb naprakésszé tett közös katonai listával.

A 2. cikk meghatározza azokat a határidőket, ameddig a tagállamoknak el kell fogadniuk, ki kell hirdetniük és alkalmazniuk kell a szükséges átültető intézkedéseket, és előírja számukra, hogy közöljék a Bizottsággal e rendelkezések szövegét, valamint nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket a felhatalmazáson alapuló irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

¹ HL L 146., 2009.6.10., 1. o.

² HL C, C/2026/1640, 2026.3.13., 1. o.

³ HL L 198., 2019.7.25., 241. o.

A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ IRÁNYELVE

(2026.7.10.)

a 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a védelmi vonatkozású termékeket tartalmazó jegyzéknek az Európai Unió 2026. február 23-i naprakésszé tett közös katonai listájával összhangban való naprakésszé tétele tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a védelmi vonatkozású termékek Közösségen belüli transzferére vonatkozó feltételek egyszerűsítéséről szóló, 2009. május 6-i 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A 2009/43/EK irányelv a mellékletében felsorolt védelmi vonatkozású termékekre vonatkozik. A 2009/43/EK irányelv 13. cikkének megfelelően a mellékletnek szigorúan meg kell egyeznie az Európai Unió közös katonai listájával.
- (2) A Tanács 2007. március 19-én elfogadta az Európai Unió közös katonai listáját, amelyet azóta több alkalommal naprakésszé tett. A Tanács 2026. február 23-án elfogadta az Európai Unió közös katonai listájának legújabb naprakésszé tett változatát ⁽²⁾. Ezért naprakésszé kell tenni a védelmi vonatkozású termékeknek a 2009/43/EK irányelv mellékletében szereplő jegyzékét.
- (3) A 2009/43/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) A tagállamoknak és a Bizottságnak a magyarázó dokumentumokról szóló, 2011. szeptember 28-i együttes politikai nyilatkozatával ⁽³⁾ összhangban a tagállamok vállalták, hogy az átültető intézkedéseikről szóló értesítéshez indokolt esetben mellékelnek egy vagy több olyan dokumentumot, amely megmagyarázza az irányelv elemei és az azt átültető nemzeti jogi eszközök megfelelő részei közötti kapcsolatot,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2009/43/EK irányelv mellékletének helyébe ezen irányelv mellékletének szövege lép.

2. cikk

- (1) A tagállamok legkésőbb [Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be: a HL-ben való közzétételt követő harmadik hónap utolsó napja]-ig elfogadják és kihadják azokat a

¹ HL L 146., 2009.6.10., 1. o. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj>.

² HL C, C/2026/1640, 2026.3.13., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2026/1640/oj>.

³ HL C 369., 2011.12.17., 14. o.

törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az 1. cikkben említett irányelv mellékletének megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamok e rendelkezéseket [Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be: az első albekezdésben említett naptól számított 5 munkanap]-tól/-től alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, -án/-én. 2026.7.10.

a Bizottság részéről
elnök
Ursula VON DER LEYEN